

GLORIA®

Geräte für Haus und Garten

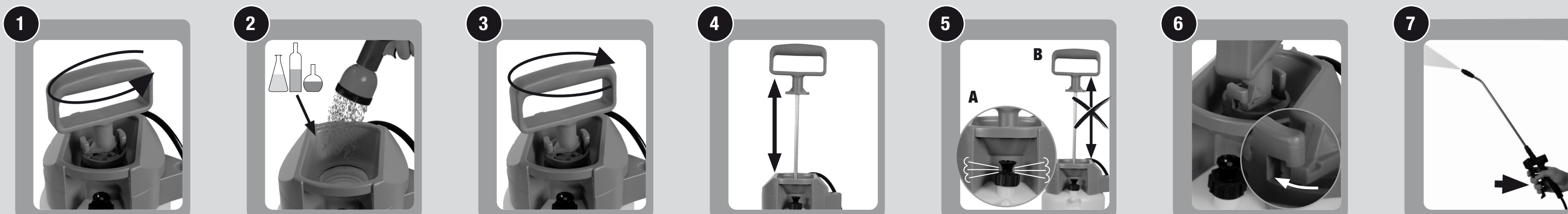
Prima 3
Prima 5
Prima 5 Comfort
Primex 5



Montage • Assembling • Montage • Montage • Montaggio • Montaje • Montagem • Monteringsvejledning • Monteringsanvisning • Montasjeanvisning • Asennusohjeet • Οδηγίες συναρμολόγησης • Montaž • Монтаж • Монтаж • Montaj • Монтаж • Montáž • Montaaž • Montáža • Montavimas • Montaža • Összeszerelés • Montaj • Montaža • Montáž • Montaža



Inbetriebnahme • Operation • Emploi • Ingebruikname • Messa in funzione • Puesta en marcha • Colocação em funcionamento • Ibrugtagning • Driftsättning • Igangkjøring • Käyttöönotto • Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά • Uruchomienie • Пускане в експлоатация • Початок роботи • İlk çalıştırma • Ввод в эксплуатацию • Uvedení do provozu • Búnaðurinn tekinn í notkun • Kasutusele võtmine • Palaide • Puštanje u pogon • Üzembehelyezés • puštanje u pogon • Začetek obratovanja • Uvedenie do prevádzky • Perdavimas eksploatuoti



Entleerung und Wartung • Emptying and Service • Vidange et entretien • Leegmaken en onderhoud • Svuotamento e manutenzione • Vaciado y mantenimiento • Esvaziamento e manutenção • Tømning og vedligeholdelse • Tömning och underhåll • Tømning og vedlikehold • Tyhjennys ja huolto • Άδειασμα και συντήρηση • Opróżnienie i konserwacja • Изпразване и поддръжка • Випорожнення та технічне обслуговування • Boşlatma + Bakım • Опорожнение + техническое обслуживание • Vyprázdnění + Údržba • Tühjendamise ja hooldus • Izlāde un tehniskā apkope • Ištuštinimas ir techninė priežiūra • Pražnjenje i održavanje • Kiürítés és karbantartás • Golire și întreținere • Izpraznitev in vzdrževanje • Vyprázdnenie a servis • pražnjenje i održavanje



Wichtige Sicherheitshinweise

Reparaturen an GLORIA Geräten für Haus und Garten sind nur durch die GLORIA Servicestellen durchzuführen. Ersatzteile sollten Sie bei Ihrem GLO-RIA Fachhändler bestellen. [www.gloriagarten.de](#) Gerät nach Gebrauch entleeren und reinigen (Siehe Bilder 1-4, Entleerung und Wartung).

Aus Sicherheitsgründen dürfen explosive und scharfe, ätzende, brennbaren Flüssigkeiten und Desinfektionsmittel sowie Stoffe über 40°C Betr.Temp. nicht versprüht werden. Gerät nicht geeignet für: Säuren (pH ≤ 5), Laugen (pH ≥ 9), brennbare Flüssigkeiten.

Wir empfehlen nach 5jähriger Benutzung die Druck-sprünger über eine besonderen eingehenden Prüfung zu unterziehen.

Achtung!

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaf-

tungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Reparaturen an GLORIA apparaten voor huis en tuin mogen alleen door GLORIA servicestations worden uitgevoerd. Reserve-onderdelen moet u bij uw speciale GLORIA handelaar bestellen. [www.gloriagarten.de](#) Apparaat na gebruik leegmaken en reinigen (zie afbeeldingen 1-4, Leegmaken en het reinigen).

Konformitätserklärung

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

Hiermit bestätigen wir, dass die drucktragenden Bauteile des Drucksprüngerates: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. mit der Richtlinie 2014/68/EU, Artikel 4, Absatz 3, übereinstimmen.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Technischer Leiter

Technische Daten Drucksprüngeräte: max. Einfüllmenge: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; Gesamt-Einfüllmenge: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; zul. Betriebsüberdruck: 3 bar; zul. Betriebstemperatur: +40°C; Sicherheitsventil/Entlüftungsventil; Düse: Hohlkegel 1mm, verstellbar, 0-60°; Düsensprühwinkel: max. 60°; Rückstosskraft an der Düse: kleiner als 5N; Spritzrohrhalterung an Einfüllrichter

Spritzbild	Bohrung bzw. kleinste lichte Weite	Sprühwinkel	Durchflussmenge in l/min. bei Druck (bar)	Kennzeichen Material/Farbe	Spritzdruck-Bereich (bar)	Opt. Spritzdruck
Hohlkegel	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	MS	1,5-3	

Max. Fördermenge bei konstant 3 bar = 3,1 l/min. (3mm Düse)

Sonderzubehör: Bitte im Fachhandel fragen.

Sprührohrverlängerungen bis 1m Länge sind einsetzbar!

Technische Änderungen vorbehalten!

Important Safety Instruction

Repairs of GLORIA house and gardening equipment are only to be done by GLORIA after-sales-services. Spare parts should be ordered by GLORIA special trade. [www.gloriagarten.de](#) Empty and clean the device after use (see pictures 1-4, emptying and service).

For technical safety reasons do not spray any explosive media, acid, corrosive liquids, disinfectants, impregnating agents or materials over 40°C operating temperature. The device is not suitable for: acids (pH ≤ 5), alkalis (pH ≥ 9), combustible liquids.

After five years use we recommend to have the compression sprayers examined very thoroughly as pre-caution - best done by the manufacturer.

Attention!

Regarding the law of product liability, we particularly point

out that we are not liable for damages caused by our device as far as these damages have been caused by improper repair or by a part replacement when GLORIA original parts are not used, and when the repair has not been carried out by the after-sales-service or by an authorized expert. This concerns the accessories, too.

Declaration of conformity

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

Par la présente nous confirmons que tous les composants sous pression: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. with the directive on pressurized equipment 2014/68/EU and the recognized rules of technology.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Technical director

Technical Data Compression Sprayers: Max. filling capacity: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; Total tank contents: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; Max. working pressure 3 bar; Max. working temperature 40°C; Safety valve/Venting valve; Nozzle: 1mm hollow conical nozzle, 0 - 60°; Spraying angle of nozzle: max. 60 degrees; Repulsion power at the nozzle: < 5N; Spraying lance fixing device at filling funnel

Spray picture	Borehole	Spray angle	Rate of flow/min. with pressure (bar)	Mark, Material Colour	Opt. spraying pressure
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Hollow cone	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	brass	1,5-3

Max. output in case of constant pressure of 3 bar = 3,1 l/min. (3mm nozzle)

Special accessories to be asked for at special trade.

Spray tube extensions up to 1 meter in length can be used.

Technical alterations reserved!

Consignes de sécurité importantes

Les réparations ainsi que les commandes de pièces détachées des appareils pour la maison et le jardin GLORIA doivent être effectuées par le service après-vente GLORIA. [www.gloriagarten.de](#) Vidanger et nettoyer l'appareil après utilisation (voir les figures 1-4 Vidange et entretien).

Pour des questions de sécurité, il est interdit de pulvériser des produits explosifs, corrosifs et décapants, désinfectants ainsi que toutes substances à plus de 40°C. L'appareil ne convient pas pour: acides (pH ≤ 5), les bases (pH ≥ 9), liquides inflammables.

Nous recommandons de vérifier les pulvérisateur après cinq ans d'usage sérieusement et pour ceci nous recommandons de le fabricant.

L'attention !

Nous attirons particulièrement votre attention sur le fait que la garantie ne joue pas lorsque les appareils sont endommagés par une mauvaise réparation effectuée avec des pièces de rechange ne provenant pas du service après-vente GLORIA - cela concerne également les accessoires.

Déclaration de conformité

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

Par la présente nous confirmons que tous les composants sous pression: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. sont conformes à la directive sur les réservoirs sous pression 2014/68/EU et aux règles reconnues de la technique.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Directeur technique

Caractéristique techniques Pulvérisateur sous pression : Volume remplissage max. : prima 3>3 ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5 ltr.; Volume totale de réservoir : prima 3>5 ltr.; prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8 ltr.; Pression de service admissible : 3 bar; Temp. de service admissible : + 40°C; Soupape de sécurité / Soupape de purge; Buse : Buse creuse à cône, 1mm, 0 - 60°; Angle de pulvérisation max. du gicleur : 60° dégrées; Force de repoussement à la buse : < 5N; Support de lance à l'entonnnoir

Allure de jet	Alésage	Angle de pulvérisation	Débit par minute	Identification Matériel/ Couleur	Pression opt. de pulvérisat.
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Cône creux	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	Laiton	1,5-3

Volume remplissable max. en cas de pression permanente de 3bar = 3,1 l/min. (3mm buse)

Accessoires spéciaux : A demander auprès des spécialistes. Modifications techniques réservées ! Des rallonges de la lance de pulvérisation allant jusqu'à 1 m de longueur peuvent être utilisées !

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Reparaties aan GLORIA apparaten voor huis en tuin mogen alleen door GLORIA servicestations worden uitgevoerd. Reserve-onderdelen moet u bij uw speciale GLORIA handelaar bestellen. [www.gloriagarten.de](#) Apparaat na gebruik leegmaken en reinigen (zie afbeeldingen 1-4, Leegmaken en het reinigen).

Uit veiligheidsoverwegingen mogen explosieveen scherp bijtende vloeistoffen niet verspreid worden. De toege-stane bedrijfstemperatuur is 40°C. Het apparaat is niet geschikt voor: zuren (pH ≤ 5), logen (pH ≥ 9), brandbare vloeistoffen.

Laat eens per 4 of 5 jaar de spuit grondig nakijken, bij voorkeur door de importeur. Het is verboden een eventuele lek in de tank te repareren.

Let op !

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij volgens de produktaan-

sprakelijkheidswet niet voor door ons apparaat veroorzaakte schade garant staan indien deze veroorzaakt is door ondes-kundige reparatie of dat er bij het vervangen van onderdelen geen originele GLORIA onderdelen gebruikt zijn en de repara-tie niet door de service-dienst of een erkend vakman is uitgevoerd. Dit geldt ook voor de accessoires.

Verklaring van overeenstemming

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

Hiermee bevestigen wij dat de drukdragende onderdelen van drukspuiten: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. zowel met de richtlijn m.b.t. drukapparaten 2014/68/ EU en de erkende regels van de techniek overeenstemmen.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Technisch di-recteur

Technische gegevens Drukspuiten Maximale vulinhoud: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; Total tankinhoud: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; Toegestane bedrijfstemperatuur: + 40°C; Veiligheidsventiel / Afblaasventiel; Spreidop: spuitpatroon holle kegel, sproeiopening 1mm, verstelbaar, spuithoek 0 - 60°; Maximale spuithoek: 60°; Terugslagkracht bij de spreidop: kleiner dan 5N; Spuitstokhouder aan vultrechter

Spuit-patroon	Sproei-opening	Spuithoek	Doorstromende / Min. druk (bar)/ Hoeveelheid in Lt.	Kenmerk materiaal/kleur	Optimale spuitdruk
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Hollekegel	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	MS	1,5-3

Maximale vulinhoud bij konstant 3bar = 3,1 l/min. (3mm sproeier)

Vraag Uw vakhandel naar de speciale accessoires.

Er kunnen spuitstokverlengingen tot 1 m worden gebruikt!

Technische wijzigingen voorbehouden!

Importanti indicazioni sulla sicurezza

Gli interventi di riparazione sugli apparecchi GLORIA destinati all'uso in casa e in giardino devono essere realizzati solo ed esclusivamente dai centri di assistenza GLORIA. I ricambi vanno ordinati presso i rivenditori specializzati GLORIA [www.gloriagarten.de](#) Svuotare e pulire l'apparecchio dopo l'uso (vedere Fig. 1-4, Svuotamento e manutenzione).

Per motivi di sicurezza tecnica è interdetto l'uso, con l'apparecchio, di sostanze esplosive, liquidi corrosivi e disinfettanti nonché di sostanze la cui temperatura di esercizio superi i 40°C. L'apparecchio non è adatto per: acidi (pH ≤ 5), basi (pH ≥ 9), liquidi infiammabili.

Dopo 5 anni si consiglia di sottoporre il motorepulizzatore a pressione, come misura cautelare, ad un'accurata verifica da far realizzare dal Servizio assistenza del fabbricante.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Responsabile tecnico

Attenzione !

Facciamo presente che in base alla Legge sulla responsabilità civile del produttore non rispondiamo di danni provocati dal nostro apparecchio riconducibili a riparazioni improprie, al mancato uso di pezzi originali GLORIA, a riparazioni non realizzate dal Servizio assistenza o da un tecnico autorizzato. Ciò vale anche per gli accessori.

Dichiarazione di conformità

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

Con la presente si conferma che i componenti degli spruzzatori ad alto rendimento sollecitati con pressione: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. corrispondono con la direttiva sulle apparecchiature sotto pressione 2014/68/EU e delle regolamentazioni tecniche approvate.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Responsable tecnico

Data tecnici Motonebulizzatori a pressione: Quantità di riempim. max.: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; Quantità di riempim. totale: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; Pressione di esercizio ammessa: 3 bar; Temp. di esercizio ammessa: + 40°C; Valvola di sicurezza / Valvola di scarico dell'aria; Ugello: foro conico 1mm, regolabile 0 - 60°; Angolo di spruzz. dell'ugello: max. 60°; Forza repulsiva sull'ugello: < 5N; Supporto del tubo di spruzzatura sull'imbuto di riempimento

Forma del getto	Foro ovvero luce minima	Angolo di spruzzatura	Portata in l/min. ad una pressione (bar)	Contrassegno materiale/colore	Pressione di spruzzatura ottimale
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Foro conico	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	Plastica	1,5-3

Portata max. ad una pressione costante di 3bar = 3,1 l/min. (ugello di 3mm)

Per gli accessori speciali si prega di rivolgersi ai rivenditori specializzati. Con riserva di tecniche! Si possono impiegare delle modifiche prolunge per i tubi di spruzzatura fino a 1 m di lunghezza!

Importantes advertencias para la seguridad

Las reparaciones de los aparatos GLORIA para la casa y el jardín, deben ser realizadas solamente a través de los puntos de Servicio GLORIA. Los repuestos deberá encargarlos usted a su suministrador GLORIA especializado. [www.gloriagarten.de](#) Vaciar y limpiar el aparato después del uso (véanse las figuras 1-4, Vaciado y mantenimiento).

Por motivos técnicos de seguridad no se deben pulverizar productos explosivos y líquidos fuertemente cáusticos y desinfectantes así como sustancias con una temperatura de trabajo superior a los 40°C. El equipo no es adecuado para: ácidos (pH ≤ 5), lejías (pH ≥ 9), líquidos inflamables.

Después de 5 años de utilización del aparato de pulverización a presión, recomendamos como medida de seguridad la realización de una revisión a fondo.

Declaración de conformidad

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

Por la presente confirmamos que los componentes que llevan presión los aparatos de los aparatos de pulverización de alto rendimiento: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. son conformes a la Directiva 2014/68/EU de Aparatos a Presión y a las reglas de la técnica reconocidas.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Director técnico

Datos técnicos Aparatos de pulverización a presión: Lenado máx.: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; Lenado total: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; Presión de funcionamiento autor.: 3 bar; Temperatura de funcionamiento autor.: + 40°C; Válvula de seguridad / Válvula de descarga de aire; Boquilla: como hueco 1 mm, ajustable, 0 - 60°; Angulo de pulverización de la boquilla: max. 60°; Fuerza de retroceso en la boquilla: < 5N; Soporte del tubo de pulverización en el embudo de llenado

Aspecto de la pulveri-zación	Perforación o bien paso mínimo	Angulo de pulverización	Caudal en l/min a presión (bar)	Distintivo material/color	Amplitud presión de pulverización (bar) presión de pulverización ópt.
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Como hueco	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	MS	1,5-3

Caudal máximo a 3 bar constantes = 3,1 l/min (boquilla 3 mm)

Para accesorios especiales, consultar en los establecimientos especializados. (Se puede usar con alargues de tubo de riego de hasta 1 m! Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas!

Recomendações de segurança importantes

As reparações nos aparelhos GLORIA para casa e jardim devem ser exclusivamente executadas pelos serviços de assistência GLORIA. Encomeide as peças sobresselentes ao seu vendedor especializado GLORIA. [www.gloriagarten.de](#) Após utilização, esvazie e faça a manutenção do aparelho (ver figuras 1-4, Esvaziamento e manutenção).

Por razões técnicas que se prendem com a segurança, não é permitida a pulverização de meios explosivos e de líquidos e desinfetantes cáusticos e corrosivos, bem como de substâncias com temperaturas de trabalho acima dos 40°C. O aparelho não é adequado para: ácidos (pH ≤ 5), soluções alcalinas (pH ≥ 9), líquidos inflamáveis.

Após 5 anos de utilização, recomendamos, por medida de precaução, que os aparelhos de pulverização sob pressão sejam submetidos a testes particularmente exaustivos, de preferência pelos serviços de manutenção do fabricante.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Diretor técnico

Atenção!

Chamamos expressamente a atenção do utilizador para o facto de, ao abrigo da legislação alemã de responsabilidade pelos produtos, não sermos responsáveis por danos provocados pelo nosso aparelho, desde que originados GLORIA por reparações não permitidas ou pela substituição de peças por peças não originais, e caso a reparação não tiver sido executada pelo nossos serviços de assistência a clientes ou por um técnico autorizado. O mesmo se aplica a acessórios.

Declaração de conformidade

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH Därmannsbusch 7, D-58456 Witten Pela presente confirmamos que as partes da peça que vão ser sujeitas à pressão estão conformes para utilização com um pulverizador de grande capacidade: Typ prima 3, Art.-Nr. 78.; Typ prima 5, Art.-Nr. 80.; Typ prima 5 comfort, Art.-Nr. 91.; Typ primex 5, Art.-Nr. 83.. estão em conformidade com a Directiva sobre Equipamentos sob Pressão 2014/68/CEE e com as regras técnicas reconhecidas.

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Diretor técnico

Dados técnicos Aparelhos de pulverização sob pressão: Capacidade de enchimento máxima: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr.; Capacidade total: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; Pressão de serviço efectiva admissível: 3 bar; Temperatura de trabalho admissível: + 40°C; Válvula de segurança integrada / Válvula de purga do ar; Bocal pulverizador: cone coco 1 mm, ajustável entre 0 e 60°; An-gulo de pulverização do bocal pulverizador: máx. 60°; Força de recuo no bocal pulverizador: < 5N; Dispositivo de fixação do tubo de pulverização no funil de enchimento

Esquema de pulveri-zação	Perfuração de mínimo diâ-metro interior	Ângulo de pulverização	Débito de passagem em l/min. a uma pressão de (bar)	Marcação material/cor	Amplitude da pressão de pulverização
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Cone coco	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	MS	1,5-3

Débito a uma pressão constante de 3 bar = 3,1 l/min. (bocal pulverizador de 3 mm)

Os acessórios especiais devem ser solicitados nas lojas da especialidade. Podem ser aplicadas extensões de tubos de pulveri-zação até ao comprimento de 1 m! Reservamos o direito de proceder a modificações técnicas!

Vigtige sikkerhedsforskrifter

Reparationer på GLORIA apparater til hus og have må kun udføres af GLORIA serviceværkstederne. Reser-vedele bør De bestille hos Deres GLORIA fagmand. [www.gloriagarten.de](#) Tøm produktet efter brug, og rengør det (se figur 1-4 tømning og vedligeholdelse).

Af sikkerhedstekniske grunde må der ikke udsprøjes eksplosive stoffer og ætsende væsker og desinfektionsmidler samt stoffer med en driftstemperatur over 40 gr.C. Sprøjten er ikke egnet til: syre (pH ≤ 5), lud (pH ≥ 9), brandfarlige væsker.

Vi anbefaler for en sikkerheds skyld, at tryksprøjetapparat efter 5 års brug underkastes en særligt omfattende kontrol - helst hos producentens serviceafdeling.

BEMÆRK

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi ifølge produk-tansvarsloven ikke hæfter for skader forårsaget af vore

Dr. A. Mesch, Teknisk leder

Tekniske data Tryksprøjetapparater: max. påfyldning: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; total påfyldning: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; Till. driftstryk: 3 bar; Till. driftstemperatur: + 40 gr.C; Sikkerhedsventil / Udluftningsventil; Dyse: Hulkegle, 1 mm, indstillelig 0 - 60 gr.; Dyse-sprøjtevinkel: max. 60 gr.; Reky ved dysen: < 5N; Holder f. sprøjterør ved påfyldningstragt

sprøjtebil-lede	boring hhv mind-ste lysning	sprøjtevinkel	Gennemstrømning i l/min. ved tryk (bar)	Mærkning materiale/ farve	Sprøjetryk (bar) optimalt sprøjetryk
			1,5 2,0 2,5 3,0		
Hulkegle	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	Kunststof	1,5-3

Max. mængde ved konstant 3 bar = 3,1 l/min. (3 mm dyse)

Specialtilbehør: Spørg venligst i specialforretningen.

Der kan anvendes sprøjterørsforlængere på op til 1 m læng-de!

Forbehold for tekniske ændringer!

Viktiga säkerhetsanvisningar

Reparationer på GLORIA-apparater för hem och träd-grård, får endast genomföras av GLORIA-kundtjänst. Reservdelar bör Du beställa hos GLORIA-fachhandeln. [www.gloriagarten.de](#) Töm och rengör enheten efter användning (se bilderna 1-4, tömning och underhåll).

Av säkerhetstekniska skäl får explosiva media och skarpa, frätande vätskor och desinfektionsmedel samt åmnren över 40°C driftstemperatur ej sprutas. Apparatens lämpar sig inte för: syra (pH ≤ 5), lud (pH ≥ 9), brännbara väskor.

Vi rekommenderar att trycksprutorna, efter 5 års an-vändning, för säkerhets skull får genomgå en särskilt noggrann prövning - helst av tillverkarens kundtjänst.

OBS!

Vi hänvisar uttryckligen till att vi inte kan ställas till svars för skador som framkallats genom vår apparat, sålänge

Witten, 19.07.2023; Dr. A. Mesch, Teknisk chef

Tekniska data Tryksprutor: max. påfyllningsmängd: prima 3>3ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>5ltr; total påfyllningsmängd: prima 3>5ltr, prima 5, prima 5 comfort, primex 5>8ltr; tillät. driftsöverttryck: 3 bar; tillät. driftstemperatur: + 40°C; säkerhetsventil / avluftningsventil; dysa: hålkon 1 mm, inställningsbar, 0-60°; dyssprutvinkel: max. 60°; rekykraft vid dysan: < 5N; Sprutörörfäste vid påfyllningstratte

sprutbild	börning resp. minsta fria vidd	sprutvinkel	genomströmningsmängd i l/min vid tryck (bar)	kännetecken material/ färg	Spruttryck-område (bar) opt. spruttryck
			1,5 2,0 2,5 3,0		
hålkon	1mm	0-60°	0,33 0,43 0,49 0,54	plast	1,5-3

max. matningsmängd vid konstant 3 bar = 3,1 l/min (3 mm dysa)

Fråga efter specialtilbehör i fachhandeln. Tekniska förändringar förbehålls! Sprutörörförångningar upp till en längd om 1 meter kan användas!

Viktige sikkerhetsanvisninger

Reparasjoner på GLORIA-apparat for hus og hage kan bare foretas av GLORIA servicesteder. Re-serverdeler må bestilles hos GLORIA-forhandlere. [www.gloriagarten.de](#) Etter bruk skal apparatet tømmes og rengjøres (se bildene 1—4 Tømming og vedlikehold).

Av sikkerhetstekniske grunner må ikke eksplosive middel eller sterke, etsende væsker og desinfeksjonsmiddel eller stoff som har driftstemperatur over 40°C sprøytes ut. Videre er apparatet ikke egnet for: Syre (pH ≤ 5), Lut (pH ≥ 9), brennbare væsker.

Vi anbefaler etter 5 års bruk av trykksprøyetapparatet å foreta en total overhaling for sikkerhets skyld - helst av vedlikeholdsavdelingen hos fabrikanten.

NB!

Vi viser uttrykkelig til at vi ifølge produktgarantilooven ikke

hæfter for skader forårsaket ved vårt apparat, dersom disse har oppstått på grunn av ufaglig reparasjon eller utskifting av en GLORIA-del til en original del, eller reparasjon ikke utført av kundeservice eller autorisert fagmann. Dette gjelder også for ekstrautstyr.

Konformitetserklæring

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH

Därmannsbusch 7, D-58456 Witten Herved bekrefter vi at